



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 20.10.2005  
COM(2005)519 definitief

2005/0210(ACC)

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN DE RAAD**

**inzake de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling  
tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika  
over aangelegenheden betreffende de handel in wijn**

(door de Commissie ingediend)

## TOELICHTING

Op 23 oktober 2000 heeft de Raad de Commissie gemachtigd om met de Verenigde Staten van Amerika te onderhandelen over een overeenkomst betreffende de handel in wijn.

Deze onderhandelingen zijn afgerond en op 14 september 2005 zijn de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika betreffende de handel in wijn ("de Wijnovereenkomst") en de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika over aangelegenheden betreffende de handel in wijn door beide partijen geparafeerd. Met name in Verordening (EG) nr. 1037/2001 van de Raad van 22 mei 2001 houdende machtiging tot aanbidding of levering, voor rechtstreekse menselijke consumptie, van bepaalde ingevoerde wijnen waarop oenologische procédés kunnen zijn toegepast die niet zijn geregeld in Verordening (EG) nr. 1493/1999 en in Verordening (EG) nr. 883/2001 van de Commissie van 24 april 2001 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad met betrekking tot het handelsverkeer van producten van de wijnbouwsector met derde landen is ten behoeve van wijnen van oorsprong uit de Verenigde Staten voorzien in bepaalde afwijkingen van de communautaire voorschriften inzake oenologische praktijken en van bepaalde certificeringsregelingen. De geldigheidsduur van deze afwijkingen verstrijkt op 31 december 2005. De artikelen 4 en 9 van de Wijnovereenkomst waarborgen dat wijnen van oorsprong uit de Verenigde Staten na die datum op dezelfde wijze zullen worden behandeld, maar op grond van het bepaalde in artikel 17, lid 2, van de Wijnovereenkomst zijn deze bepalingen slechts toepasselijk vanaf de eerste dag van de tweede maand na ontvangst van de in artikel 6, lid 3, bedoelde schriftelijke kennisgeving. Derhalve moest worden onderhandeld over een afzonderlijke overeenkomst in de vorm van een briefwisseling voor de periode van 31 december 2005 tot en met de datum van toepassing van de artikelen 4 en 9 van de Wijnovereenkomst. Afgezien van de vrijstelling van de Amerikaanse certificeringsvereisten voor wijnen met een gering alcoholpercentage van oorsprong uit de Gemeenschap, welke van onbepaalde duur is, heeft deze afzonderlijke overeenkomst een beperkte looptijd van drie jaar, die met twee jaar kan worden verlengd indien de Wijnovereenkomst wel in werking is getreden, maar de artikelen 4 en 9 nog niet van toepassing zijn.

Deze overeenkomst moet nu door de Raad worden goedgekeurd. Daartoe dient de Commissie bij de Raad een voorstel in voor de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling.

Voorstel voor een

## **BESLUIT VAN DE RAAD**

### **inzake de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika over aangelegenheden betreffende de handel in wijn**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133 juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 23 oktober 2000 heeft de Raad de Commissie gemachtigd om met de Verenigde Staten van Amerika te onderhandelen over een overeenkomst betreffende de handel in wijn.
- (2) Deze onderhandelingen zijn afgerond en op 14 september 2005 zijn de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika betreffende de handel in wijn en de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika over aangelegenheden betreffende de handel in wijn door beide partijen geparafeerd.
- (3) Met name in Verordening (EG) nr. 1037/2001 van de Raad van 22 mei 2001 houdende machtiging tot aanbieding of levering, voor rechtstreekse menselijke consumptie, van bepaalde ingevoerde wijnen waarop oenologische procédés kunnen zijn toegepast die niet zijn geregeld in Verordening (EG) nr. 1493/1999<sup>1</sup> en in Verordening (EG) nr. 883/2001 van de Commissie van 24 april 2001 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad met betrekking tot het handelsverkeer van producten van de wijnbouwsector met derde landen<sup>2</sup> is ten behoeve van wijnen van oorsprong uit de Verenigde Staten voorzien in bepaalde afwijkingen van de communautaire voorschriften inzake oenologische praktijken en van bepaalde certificeringsregelingen.
- (4) De geldigheidsduur van deze afwijkingen verstrijkt op 31 december 2005. De artikelen 4 en 9 van de Overeenkomst betreffende de handel in wijn waarborgen dat wijnen van oorsprong uit de Verenigde Staten na die datum op dezelfde wijze zullen

---

<sup>1</sup> PB L 145 van 31.5.2001, blz. 12. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2324/2003 (PB L 345 van 31.12.2003, blz. 24).

<sup>2</sup> PB L 128 van 10.5.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 908/2004 (PB L 163 van 30.4.2004, blz. 56).

worden behandeld, maar op grond van het bepaalde in artikel 17, lid 2, van die overeenkomst zijn deze bepalingen slechts toepasselijk vanaf de eerste dag van de tweede maand na ontvangst van de in artikel 6, lid 3, bedoelde schriftelijke kennisgeving.

- (5) Derhalve moest worden onderhandeld over een afzonderlijke overeenkomst in de vorm van een briefwisseling voor de periode van 31 december 2005 tot en met de datum van toepassing van de artikelen 4 en 9 van de Overeenkomst betreffende de handel in wijn.
- (6) Deze overeenkomst in de vorm van een briefwisseling moet worden goedgekeurd.
- (7) Teneinde de uitvoering van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling te vergemakkelijken, moet de Commissie worden toegestaan de nodige uitvoeringsbesluiten vast te stellen volgens de in Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt<sup>3</sup> bedoelde procedure, indien nodig met inbegrip van een verlenging van de in Verordening (EG) nr. 1037/2001 vastgestelde afwijking,

BESLUIT:

#### *Artikel 1*

De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika over aangelegenheden betreffende de handel in wijn (hierna "de overeenkomst" genoemd) wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

#### *Artikel 2*

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de overeenkomst te ondertekenen teneinde tot uitdrukking te brengen dat de Gemeenschap ermee instemt zich daardoor te binden.

#### *Artikel 3*

De Commissie wordt gemachtigd om volgens de in artikel 75, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1493/1999 bedoelde procedure de besluiten vast te stellen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomst, indien nodig met inbegrip van een verlenging van de in Verordening (EG) nr. 1037/2001 vastgestelde afwijking.

---

<sup>3</sup> PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1428/2004 (PB L 263 van 10.8.2004, blz. 7).

*Artikel 4*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*

## BIJLAGE

### **OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN DE VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA OVER AANGELEGENHEDEN BETREFFENDE DE HANDEL IN WIJN**

#### *A. Brief van de Gemeenschap*

Excellentie,

Ik heb de eer u mede te delen dat de Europese Gemeenschap (hierna "de Gemeenschap" genoemd) en de Verenigde Staten van Amerika (hierna "de Verenigde Staten" genoemd) in verband met de op 14 september 2005 geparafeerde Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika betreffende de handel in wijn (hierna "de Wijnovereenkomst" genoemd) het volgende zijn overeengekomen.

1. Gelet op het feit dat de handel in wijn tussen beide partijen in afwachting van de inwerkingtreding van de Wijnovereenkomst niet mag worden verstoord en met name gelet op de datum van toepassing van de artikelen 4 en 9 als bepaald in artikel 17, lid 2, van die overeenkomst, handhaaft de Gemeenschap:
  - a) de bij Verordening (EG) nr. 1037/2001 van de Raad vastgestelde en bij Verordening (EG) nr. 2324/2003 van de Raad verlengde machtigingen in verband met oenologische procédés voor wijnen van oorsprong uit de Verenigde Staten die op de datum van deze brief van toepassing zijn; en
  - b) de bij Verordening (EG) nr. 883/2001 van de Commissie vastgestelde certificeringsvereisten die op de datum van deze brief van toepassing zijn.
2. Mits aan de voorwaarden van punt 1, onder a) en b), is voldaan, leggen de Verenigde Staten op basis van de oenologische procédés of productspecificaties geen beperkingen op ten aanzien van de invoer, afzetbevordering of verkoop van wijn van oorsprong uit de Gemeenschap die is geproduceerd volgens oenologische procédés en behandelingen die op de datum van deze brief volgens de wetgeving, regelgeving en voorschriften van de Gemeenschap zijn toegestaan, en aanvaarden zij deze procédés en behandelingen in de zin van Section 2002(a)(1)(B) van *US Public Law 108-429*. Deze verbintenis van de Verenigde Staten geldt voor alle wijn die onder de werkingssfeer van de Wijnovereenkomst, en in het bijzonder onder artikel 3 van die overeenkomst valt. Deze verbintenis geldt niet voor eventuele maatregelen van een van beide partijen ter bescherming van de gezondheid en veiligheid. Op grond van de onderhavige overeenkomst is de Gemeenschap niet verplicht om te certificeren dat de in de Gemeenschap voor de productie van wijn toegepaste procédés en behandelingen behoren tot de goede productiemethoden ("proper cellar treatment") in de zin van Section 2002 van *US Public Law 108-429*.
3. Erkennende dat de Wijnovereenkomst niet van toepassing is op wijnen met een alcoholvolumegehalte van minder dan 7% vol, maar tevens dat dergelijke wijnen van oorsprong uit de Gemeenschap worden geproduceerd volgens oenologische procédés en behandelingen die op grond van de wetgeving, regelgeving en voorschriften van de Gemeenschap zijn toegestaan en die zijn vermeld in bijlage I bij de

Wijnovereenkomst, aanvaarden de Verenigde Staten deze procédés en behandelingen met betrekking tot dergelijke wijnen in de zin van Section 2002(a)(1)(B) van *US Public Law 108-429* mits aan de voorwaarden van punt 1, onder a) en b), van deze brief is voldaan of de artikelen 4 en 9 van de Wijnovereenkomst van toepassing zijn. Bovendien is de Gemeenschap op grond van de onderhavige overeenkomst niet verplicht om te certificeren dat de in de Gemeenschap voor de productie van wijn met een alcoholvolumegehalte van minder dan 7% vol toegepaste procédés en behandelingen behoren tot de goede productiemethoden ("proper cellar treatment") in de zin van Section 2002 van *US Public Law 108-429*. Deze verbintenis geldt niet voor eventuele maatregelen van een van beide partijen ter bescherming van de gezondheid en veiligheid.

4. Het bepaalde in de punten 1 en 2 is van toepassing tot de datum van toepassing van de artikelen 4 en 9 van de Wijnovereenkomst als bepaald in artikel 17, lid 2, van die overeenkomst, maar niet langer dan een periode van drie jaar na de datum van inwerkingtreding van de onderhavige overeenkomst. Onverminderd het bovenstaande wordt deze periode van drie jaar, indien de artikelen 4 en 9 niet binnen deze periode van toepassing worden, met twee jaar verlengd.
5. Indien een van beide partijen te kennen geeft de Wijnovereenkomst niet te willen ondertekenen, of de Wijnovereenkomst na ondertekening wil opzeggen, eindigt de onderhavige overeenkomst twaalf maanden na de datum van ontvangst van de kennisgeving van niet-ondertekening, respectievelijk de datum waarop de opzegging van de Wijnovereenkomst krachtens artikel 14 daarvan in werking treedt.
6. Beide partijen mogen de onderhavige overeenkomst op ieder gewenst moment opzeggen, mits de andere partij daarvan schriftelijk in kennis is gesteld. De opzegging treedt in werking twaalf maanden na de datum van ontvangst van de kennisgeving door de andere partij, tenzij in de kennisgeving een latere datum is vermeld of de kennisgeving vóór de betrokken datum wordt ingetrokken.

Indien het voorgaande voor de Verenigde Staten aanvaardbaar is, stel ik voor dat deze brief en uw brief tot bevestiging daarvan samen een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten vormen die op de datum van uw brief tot bevestiging in werking treedt.

Hoogachtend,

*Voor de Europese Gemeenschap*

## B. Brief van de Verenigde Staten

Excellentie,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, die als volgt luidt:

*"Ik heb de eer u mede te delen dat de Europese Gemeenschap (hierna "de Gemeenschap" genoemd) en de Verenigde Staten van Amerika (hierna "de Verenigde Staten" genoemd) in verband met de op 14 september 2005 geparafeerde Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika betreffende de handel in wijn het volgende zijn overeengekomen.*

1. *Gelet op het feit dat de handel in wijn tussen beide partijen in afwachting van de inwerkingtreding van de Wijnovereenkomst niet mag worden verstoord en met name gelet op de datum van toepassing van de artikelen 4 en 9 als bepaald in artikel 17, lid 2, van die overeenkomst, handhaaft de Gemeenschap:*
  - a) *de bij Verordening (EG) nr. 1037/2001 van de Raad vastgestelde en bij Verordening (EG) nr. 2324/2003 van de Raad verlengde machtigingen in verband met oenologische procédés voor wijnen van oorsprong uit de Verenigde Staten die op de datum van deze brief van toepassing zijn; en*
  - b) *de bij Verordening (EG) nr. 883/2001 van de Commissie vastgestelde certificeringsvereisten die op de datum van deze brief van toepassing zijn.*
2. *Mits aan de voorwaarden van punt 1, onder a) en b), is voldaan, leggen de Verenigde Staten op basis van de oenologische procédés of productspecificaties geen beperkingen op ten aanzien van de invoer, afzetbevordering of verkoop van wijn van oorsprong uit de Gemeenschap die is geproduceerd volgens oenologische procédés en behandelingen die op de datum van deze brief volgens de wetgeving, regelgeving en voorschriften van de Gemeenschap zijn toegestaan, en aanvaarden zij deze procédés en behandelingen in de zin van Section 2002(a)(1)(B) van US Public Law 108-429. Deze verbintenis van de Verenigde Staten geldt voor alle wijn die onder de werkingssfeer van de Wijnovereenkomst, en in het bijzonder onder artikel 3 van die overeenkomst valt. Deze verbintenis geldt niet voor eventuele maatregelen van een van beide partijen ter bescherming van de gezondheid en veiligheid. De Gemeenschap is op grond van de onderhavige overeenkomst niet verplicht om te certificeren dat de in de Gemeenschap voor de productie van wijn toegepaste procédés en behandelingen behoren tot de goede productiemethoden ("proper cellar treatment") in de zin van Section 2002 van US Public Law 108-429.*
3. *Erkennende dat de Wijnovereenkomst niet van toepassing is op wijnen met een alcoholvolumegehalte van minder dan 7% vol, maar tevens dat dergelijke wijnen van oorsprong uit de Gemeenschap worden geproduceerd volgens oenologische procédés en behandelingen die op grond van de wetgeving, regelgeving en voorschriften van de Gemeenschap zijn toegestaan en die zijn vermeld in bijlage I bij de Wijnovereenkomst, aanvaarden de Verenigde Staten deze procédés en behandelingen met betrekking tot dergelijke wijnen in de zin van Section 2002(a)(1)(B) van US Public Law 108-429 mits aan de voorwaarden van punt 1, onder a) en b), van deze brief is voldaan of de artikelen 4 en 9 van de Wijnovereenkomst van toepassing zijn. Bovendien is de Gemeenschap op grond van de onderhavige overeenkomst niet verplicht om te certificeren dat de in de*



*Gemeenschap voor de productie van wijn met een alcoholvolumegehalte van minder dan 7% vol toegepaste procédés en behandelingen behoren tot de goede productiemethoden ("proper cellar treatment") in de zin van Section 2002 van US Public Law 108-429. Deze verbintenis geldt niet voor eventuele maatregelen van een van beide partijen ter bescherming van de gezondheid en veiligheid.*

4. *Het bepaalde in de punten 1 en 2 is van toepassing tot de datum van toepassing van de artikelen 4 en 9 van de Wijnovereenkomst als bepaald in artikel 17, lid 2, van die overeenkomst, maar niet langer dan een periode van drie jaar na de datum van inwerkingtreding van de onderhavige overeenkomst. Onverminderd het bovenstaande wordt deze periode van drie jaar, indien de artikelen 4 en 9 niet binnen deze periode van toepassing worden, met twee jaar verlengd.*
5. *Indien een van beide partijen te kennen geeft de Wijnovereenkomst niet te willen ondertekenen, of de Wijnovereenkomst na ondertekening wil opzeggen, eindigt de onderhavige overeenkomst twaalf maanden na de datum van ontvangst van de kennisgeving van niet-ondertekening, respectievelijk de datum waarop de opzegging van de Wijnovereenkomst krachtens artikel 14 daarvan in werking treedt.*
6. *Beide partijen mogen de onderhavige overeenkomst op ieder gewenst moment opzeggen, mits de andere partij daarvan schriftelijk in kennis is gesteld. De opzegging treedt in werking twaalf maanden na de datum van ontvangst van de kennisgeving door de andere partij, tenzij in de kennisgeving een latere datum is vermeld of de kennisgeving vóór de betrokken datum wordt ingetrokken.*

*Indien het voorgaande voor de Verenigde Staten aanvaardbaar is, stel ik voor dat deze brief en uw brief tot bevestiging daarvan samen een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten vormen die op de datum van uw brief tot bevestiging in werking treedt."*

Ik heb de eer u te bevestigen dat het in uw brief bepaalde voor de Verenigde Staten van Amerika aanvaardbaar is en dat uw brief en de onderhavige brief samen een overeenkomst tussen de Verenigde Staten en de Europese Gemeenschap vormen die op de datum van de onderhavige brief in werking treedt.

Hoogachtend,

*Voor de Verenigde Staten van Amerika*